

听， 造景者说

《景观实录》编辑部 / 编

帕特里克·布兰克

安德里阿斯·基帕尔

史蒂芬·迪·伦萨

戴礼翔

威廉·艾尔索普

劳琳达·斯皮尔

琼·罗伊格·杜兰

杰里米·费里尔

迈克尔·莱尔

凯文·亚伯

张韬

克里斯

何塞·阿尔米尼亚纳

杰里米·费里尔

坦娅·穆勒·加西亚

库尔特·卡伯特森

TALK-

Landscape Architects
and
Landscape
Architecture Design

设计是一种追求，
亦是一种态度。
设计是一个过程，
亦是一种挑战。

辽宁科学技术出版社

TALK-
Landscape Architects
and
Landscape
Architecture Design

听， 造景者说

《景观实录》编辑部 / 编

李婵 / 译

辽宁科学技术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

听,造景者说 / 《景观实录》编辑部编;李婵译

. -- 沈阳:辽宁科学技术出版社,2016.5

ISBN 978-7-5381-9739-6

I . ①听… II . ①景… ②李… III . ①景观设计 IV . ① TU986.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 047997 号

出版发行: 辽宁科学技术出版社

(地址: 沈阳市和平区十一纬路 29 号 邮编: 110003)

印刷者: 辽宁新华印务有限公司

经销者: 各地新华书店

幅面尺寸: 148mm × 210mm

印 张: 8.5

字 数: 10 千字

印 数: 1 ~ 3000

出版时间: 2016 年 5 月第 1 版

印刷时间: 2016 年 5 月第 1 次印刷

责任编辑: 杜丙旭 殷文文

封面设计: 周 洁

版式设计: 周 洁

责任校对: 周 文

书 号: ISBN 978-7-5381-9739-6

定 价: 68.00 元

联系电话: 024-23284360

邮购热线: 024-23284502

<http://www.lnkj.com.cn>

序言 1	002
序言 2	004
第一章 设计是一个不断演进的过程	010
简单设计获得完美效果	012
用最少的预算取得最大的成效	020
每一个新的项目都是一次新的探险	026
让设计讲述故事	032
设计：是一种追求，亦是一种态度	036
社区公园，为大众而设计	044
每个项目本身既是机遇又是挑战	050
设计师的眼和心要常用常新	056
无处不在的景观设计	062
设计是一个不断演进的过程	068

景观要激发美感，营造人性化氛围	074
设计是一个过程，亦是一种挑战	080

第二章 设计营造自然 086

巧用自然的设计是最好的	088
可持续设计就是合理利用自然	094
设计结合自然：如何通过景观设计实现生物多样性	100
叶片的质地纹理是植栽设计中最重要方面	106
可持续设计的目标是为生物建立良好的栖息地	110
打造屋顶生态，为野生生物提供栖息地	116
绿色屋顶：延续城市绿化面积，丰富生物多样性	126
“嵌入式”游乐场景观赋予自然更多神奇力量	130
商业区里的景观公园	136

第三章 每一栋建筑亦是每一处风景 144

垂直绿化即是建筑的一部分	146
垂直绿化让建筑更加完整	152
每一栋建筑亦是每一处风景	158
景观是建筑的一个侧面	166
室内景观设计师连接室内外的桥梁	174
用“生态走廊”连接城市与自然	180
植物的运用不是摆放装饰品	188

第四章：设计治愈城市 192

如何通过设计治愈一片土地	194
设计改善城市环境	200

“棕地”再认识	206
为未来的使用者而设计	216
减轻热岛效应，打造天际花园	222
为城市未来而设计	226
大型树木怎样出现在屋顶景观中	234
用可持续理念打造自给自足的活景观	240

第五章：没有水的地方就没有风景 246

水敏设计打造活力城市	248
水景是能够改善建筑体验的一个元素	254
喷泉设计师一项有趣的工作	260
没有水的地方就没有风景	266

TALK-

Landscape Architects
and
Landscape
Architecture Design

听,

造景者说

《景观实录》编辑部/编

李婵/译

辽宁科学技术出版社

我们需要确立的事实是，景观设计师作为空间知识分子的重要组成，正在成为一支重要的文明塑造力量。

空间知识分子这个词是我本人杜撰的，相对于传统人们熟悉并且认可度颇高的人文类和科技类等类型的知识分子而言，我们所说的空间知识分子至少有两点特征，一是他们的工作围绕设计这种重要的创造性活动，二是他们肩负着人类空间生存环境的营造使命。为什么要造出空间知识分子这个词？造词的目的，是人们总体低估了这个人群对于社会和文明的价值和意义，更多的时候，人们仅仅以专业人士视之，在城市化发展迅猛，环境问题日益尖锐、人地关系恶化……此等问题已经完全无法回避的今天，关于这方面的文明或者思想成就已经不是人文和科技类知识分子能够驾驭胜任，驰骋疆场的事情了。人类的空间文明（规划、建筑、景观、室内……）应由空间知识分子去思考、设计以及实现完成，由空间知识分子写就在人类所生存的各种空间环境本身之上：建筑或者广场上，街道或者河道上，湿地或者雨水花园上……空间知识分子们筹划和操作包括规划、建筑、景观、室内等空间领域或者议题。这些事情虽然自古有之，但在今天，也呈现出特别令人焦虑和有所期待的双重情绪，自然资源透支且不可再生、公共空间正肩负更多的责任、第三世界环境恶化和重振……空间环境（包括城市的各种生态或者人文的努力、乡村和自然地的维系等）作为舞台正在成为当代人类思想和实践的重要领域。

景观设计师的工作和思考是其中的核心内容，它是伟大的生态文明最直接的实践阵地前沿。它所面对的是大地本身。生物多样性、雨洪系统、海绵城市、野生动物栖息地、生态走廊、绿道、湿地保护、河流、水库等水体的生态恢复、棕地治愈……这些工作与人类环境的健康和人类福祉息息相关。景观设计师的工作还包含了文化、社会学以及当代艺术等许多方面，与它们有许多的交集和共鸣。许多景观设计师不仅是生态主义者，也是人文主义者，他们为大众设计，直面当代城市的社会和文化问题，既有态度，也有温度。景观设计师的许多工作也与商业计划密切

联系，他们的工作推动着众多商业项目的环境魅力和质量。毋须讳言，景观设计本身也置身市场化其中而非其外，它成为了一种生意。在经济中，景观设计师又是靠其专业劳动自谋生计的人群。这当然就意味着许多的机会以及许多的无奈。他们中的不少人一方面促进着商业繁荣，一方面就在商业强大的意志和特定审美趣味中，迷茫和模糊了自身。由于种种原因，中国社会，包括其精英阶层对于设计和空间文明（规划、建筑、景观、室内……）的认识是初级和幼稚的，这包括许多观念和审美的混乱以及粗鄙化倾向，存在不少误区和乖谬，这其中，景观方面存在的问题尤为突出。这与我国社会经济、文化的总体发展不相匹配，甚至于严重影响了社会的发展现状以及前景。这方面的启蒙工作是十分必要的。

毋庸置疑，对于使得外界了解景观设计师的思想和工作，以及使得景观设计师群体自身更加了解自我，使他们有觉悟和信心面对现实和未来的严峻的工作挑战，这本由全球众多优秀景观设计师侃侃而谈，汇集景观设计师“存在感”的书籍，对于社会和我们大家，都非常及时和难能可贵！

聊以为序。

庞伟



庞伟

《景观设计》学术主编 / 广州土人景观首席设计师 /
北京土人景观与建筑规划设计研究院副院长 / 华中科技大学兼职教授

2016年4月5日于柳州旅次

作为景观设计师，在刚刚开始这一旅程之时，很少有人会理解这一专业的深度，也很少有人会了解这一门学科可以为你的人生带来无限的发展可能。

我的设计之旅是从英国启程，之后去过中东、亚洲，如今在中国。在旅程中的十多年时间，我看到了各个地区丰富又独特的文化风俗和地理环境。每一个地点、每一个设计都会产生不可替代的影响，给人一种与众不同的体验，也正是这些感受对我产生了深深的影响，让我更加热爱设计，更加坚定了我不断加强作为一名设计师的理念和价值观，并通过我的作品和我的努力积极改善环境。

每个设计师都在朝着他们漫长的、不同的旅途方向前进，在他们某一特定的领域中不断积累经验，变得更加专业。但是，不论每个人的故事有何不同、每个人的方向会如何交错，他们之所以坚持一直在这条道路上前进的共同点是他们心中的一份热爱、一份渴求，促使他们不断的成长、学习和探索，并对改善地球环境做出积极的贡献。我相信，虽然在书中收录的每个著名设计师都有其不同的专业领域，但是他们都是因为这份信念而一直在坚持着。

这本书籍收录了近三年来对当今全球部分著名景观设计师的一系列访谈和其精彩的设计作品介绍。书中景观设计师的不同专业领域与背景，展示了景观设计范围广泛，尺度类型多样、地理位置广阔，也展示了景观与艺术、文化和环境不可分割的联系。这一系列的访谈录不仅涵盖了当今重要话题，更与全球部分最为著名的设计师进行了深层次的、坦率的对话。采访者不仅展现了设计师们最为著名的项目作品背后的故事，更展现了这些在不同领域取得卓越成就的设计师的独特看法和特点。

在访谈录中，大家会看到众多全球知名设计师的身影，例如以可持续为设计理念的 Melle van Dijk，为人而去设计具有社会责任感的现代设计

大师 Chris Razzell，擅长都市生态基础设施设计的 Andreas O.Kipar，垂直绿化大师 Patrick Blanc，注重因地制宜设计出“嵌入式”游乐场景观的 Cannon Ivers，倡导生态和人性化公共空间的 Mia Lehrer。

读者在这本书中将了解是什么激励着这些知名设计师，他们的设计理念、他们如何从环境、技术、艺术和情感角度出发创造出惊喜，以及他们运用了怎样的设计手法、技巧、方式和灵感来筑成一个个项目。

这些设计师的语录或作品将会为那些立志设计、对未来环境设计充满敬意的设计师们照亮前进的方向。

我相信你也会和我一样，在这本访谈录中发现乐趣、知识以及前进的动力。



贝龙先生 (Stephen Buckle)

澳派景观设计工作室 (ASPECT Studios) 上海工作室总监



序言 1	002
序言 2	004
第一章 设计是一个不断演进的过程	010
简单设计获得完美效果	012
用最少的预算取得最大的成效	020
每一个新的项目都是一次新的探险	026
让设计讲述故事	032
设计：是一种追求，亦是一种态度	036
社区公园，为大众而设计	044
每个项目本身既是机遇又是挑战	050
设计师的眼和心要常用常新	056
无处不在的景观设计	062
设计是一个不断演进的过程	068

景观要激发美感，营造人性化氛围	074
设计是一个过程，亦是一种挑战	080

第二章 设计营造自然 086

巧用自然的设计是最好的	088
可持续设计就是合理利用自然	094
设计结合自然：如何通过景观设计实现生物多样性	100
叶片的质地纹理是植栽设计中最重要方面	106
可持续设计的目标是为生物建立良好的栖息地	110
打造屋顶生态，为野生生物提供栖息地	116
绿色屋顶：延续城市绿化面积，丰富生物多样性	126
“嵌入式”游乐场景观赋予自然更多神奇力量	130
商业区里的景观公园	136

第三章 每一栋建筑亦是每一处风景 144

垂直绿化即是建筑的一部分	146
垂直绿化让建筑更加完整	152
每一栋建筑亦是每一处风景	158
景观是建筑的一个侧面	166
室内景观设计师连接室内外的桥梁	174
用“生态走廊”连接城市与自然	180
植物的运用不是摆放装饰品	188

第四章：设计治愈城市 192

如何通过设计治愈一片土地	194
设计改善城市环境	200

“棕地”再认识	206
为未来的使用者而设计	216
减轻热岛效应，打造天际花园	222
为城市未来而设计	226
大型树木怎样出现在屋顶景观中	234
用可持续理念打造自给自足的活景观	240

第五章：没有水的地方就没有风景 246

水敏设计打造活力城市	248
水景是能够改善建筑体验的一个元素	254
喷泉设计师一项有趣的工作	260
没有水的地方就没有风景	266

第一章 /

设计是一个不断演进的过程

有位造景者曾说：做设计其实就是在做梦，一方面它把脑海里的虚幻变成现实，另一方面在设计过程中也总会有一种神秘的力量在指引。

一个设计作品从最初的构思到最终完成，设计者需要面对方方面面的问题，在处理问题时经常会身不由己，坚持或者妥协总会在现实与虚幻里摇摆不停，仿佛是在经历一个梦境——在其中又不在其中。

在我们与国内外著名景观设计师一起讨教景观设计时，他们在访谈中经常流露出来的感受就是设计是一个在不断演进的过程，需要在这个过程中不断应对变化完善设计细节，只有从头到尾不断地演变和推进，才能够保证结果的完美展现。

因此，从开始构思到项目最后落地，每一天都在发生着变化，且不断出现突发的状况，往往有些项目的结果与设计之初会有很大的差异，当然也有一些项目会收到意外的喜人效果。那么，同样的出发点，为何结果会差别很大？一方面在于设计者在设计过程中对于项目的把握力，另一方面就是要看设计者是否重视设计过程中的演进因素。重视过程且能够随着情况和条件的变化及时调整设计方案的设计师往往会获得较好的效果。

缺少变化的设计师是僵化和不通情理的，其设计作品也很难达到较高的水平。大量好的设计作品，其灵感也源自设计过程中不断演进时遇到的困难和瓶颈时耐心思考、绞尽脑汁的过程中迸发出来。

在接下来的本章内容里，我们精心选择了 16 位国际著名景观设计师的访谈内容，让他们为大家述说他们的设计过程是怎样不断演进以及在演进过程中是如何思考，如何感悟造景的过程。

聆听他们的倾诉，感悟他们对于景观设计的理解，一定会给您带来更多的启发和帮助。